

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 300 del 08/02/2021

Traduzione in mòcheno

Fugatti: en haus Moggioli der trentiner sitz van GECT Euregio

De hòt se zòmmtroffen af de 28 van genner en videokonferenz de Junta van GECT, vourgahòltn van president van Euregio, der kapitan van Tirol Günther Platter, ont en de beil as toalganommen hom der president va de Autonome Provinz va Poazn Arno Kompatscher ont der president va de Autonome Provinz va Trea't Maurizio Fugatti. Bail en trèff der president Fugatti hòt klòfft van autea' ka Trea't van sitz van GECT ver en Trentin en haus Maggioli, a schea's haus en via Grazioli. Der nai sitz bart abia rif hom za gem mear bèrt en Euregio, an schaubòlket offet af de stòtt ont avn gònze Trentin, as en unterstock an plòtz hòt ver za lònge schaug ont an lokal ver de trèffen pet de schualn, de lait ont van Zòmtriaf. En earste stock barn plòtz vinnen de omtn van GECT, an sol ver de trèffen va de Junta va de euroregion ont an omt ver en òllgamoasakretare. De vourstea'ner Marilena Defrancesco, dersteller va de Autonome Provinz va Trea't en Euregioomt, hòt klòfft van guatn dinger as trok der nai trentinersitz, as pet de sai'na groasn innbendega ont ausbendega platz bart gabiss mear sechen lònge der Euregio ont bart an pessern sitz sai' ver de òrbetn van GECT.

https://www.youtube.com/watch?v=Nz3N6QCzPp4&feature=emb_logo

Der trèff van pfinsta af de 28 van genner hòt gem de moglechket en de drai presidentn za schaug aus de bichtestn temen, za klòffen va de krònket Covid-19 ont van pèlzn se. S ist unterstrichen kemmen abia as men heart zbischn de lait a groasa mia ver sèll as passiar. Men hòt se vil gabòrtn va de òrbet van pèlzn, ober iaz boast men nèt rècht abia as gea' bart. Dòra s hòt unterschittn zbischn de regln van drai lender as hom za tea' pet de grenz van Brenner aa, petn riarn se ont òrbetn af de drai platz. En Trentin hòt der Fugatti tsòk as de situazion ist no za verpessern.

De nai Konvenzion ont der nai Statut

No en trèff va de Junta, hòt se zòmmtroffen der Zòmtriaf van Euregio aa, as araustschaut ont u'ganommen hòt de vourschloug van EuregioLab van vourder summer. S ist schoa' vourtrong kemmen gaben a bozza van auskennetmentsch va europeische rècht, Walter Obwexer.

No en de bozza u'ganommen, der numer van Zòmtriaf bart va 12 af 15 trong kemmen, pet de kriteren as de Zòmtriaven song barn.

De barn meing technische Junte u'song meing, gamòcht va asesorn as barn schaug za unterstizn de òrbet van drai presidentn.

Der GECT, ver za trong envire de sai'na riven, bart klòffen meing va òlla de sòchen as hom za tea' pet de drai lender, no en de regln van zboa Stòtt.

De nain regl'n van GECT song as de gamoa'n barn zòmòrbetn meing abia "Konsultivrot van Euregio", as bart versterchert kemmen pet de gamoa'vraischòftn (ver en Trentin s Autonomirot/der Gamoa'konsorzio); men denkt as der bart en herbest van 2021 gamòcht kemmen. Ont nou: de Junta bart zòmmeing menig rotn van lait, as barn s rècht hom za trong envire vrog'n en Zòmmeriaf.

Iaz ist men no za bòrt'n, en a 6 mu'netn ungefer, as de stòtregiarn oa'ne sai' pet de doin dokumentn. Dòs bart gem en Euregio de moglechket za nemmen sa u' en summer as kimm'p.

Vernaiern va de istituzion, drinnleing de projektn en an guatn vurm

"Haier der Euregio vaiert de zeichen jor, turch en bècksl van Statut, ber barn zòmmeing de òrbet van Euregio van zeichen jor as kemmen – hom tsòk de drai presidentn. - Ber sai' no za tea' naiorganisiarn der Euregio, asou as der bart meing de projektn enviretrong gahasseger, pesser ont pet mear lait, asou as de òlla hearn meing as der Euregio eppes mear ist ver sei aa.

Zòmòrbetn pet de lait ont de gamoa'n, ont versterchern de parlamentn as stimmt kemmen sai', sai' runt bichtegen temen. "No en motto van tirolerpresident 'du bist Teil davon', s sai' u'tsok kemmen de elementn ver a nou stercher zòmòrbet zbischn de drai lender van Euregio", hòt nou tsòk der kapitan van Tirol Platter. De nain statutn barn unterschrim kemmen en To van Tirol bail en Forum va Alpach. En de earstn sechs mu'netn barn araustschau kemmen de bècksl'n en de Kostituzion van Euregio gamòcht va Balschlònt ont Osterraich.

S nai Omt ver de Nochrìcht ont s Kordiniarn en Innsbruck aa

Va moi envire, an nain Omt ver de Nochrìcht ont s Kordiniarn en Innsbruck bart verglaimern der Euregio en de lait. "Pet an sol ver de austelln en unterstock van haus Menardi in Wilhelm-Greil-Strasse, ber lonen inn òlla de lait za vinnen araus eppes mear va sèll as der Euregio gem meichet" hòt tsòk der Platter. De austell bart òlbe vergreasert kemmen ver za klòffen iber de argumentn mear interessant van Euregio. De austell "Geschichte der Europaregion" bart u'vònegn en langes. En summer bart u'vòngen a austell iber s Jor van museum, en herbest oa'na iber en tema "De schnea'lan van Euregio".

S Omt ver de Nochrìcht ont s Kordiniarn va Trea't bart u'vòngen za òrbetn, abia schoa' tsòk, en herbest, zòm'm petn bècksl va de presidenz. "Zòm'm petn schea' sitz van Euregio en Waaghaus en Poazn, pet de zboa "vourpostn" ber lònng nou mear sechen der Euregio en de lait van Tirol ont van Trentin", de hom tsòk de drai presidentn.

Jor van Museum van Euregio

Zan leistn, der kapitan van Tirol ont de presidentn va de Autonome Provinz va Poazn ont Trea't hom gameicht zòm'mklòffen van Jor van Museum van Euregio. Men billt s autea' en moi van 2021 ont 60 museum en gòzn, van òlla de drai lender, sai' no za nemmen toal en projekt.

Pilder ont vrong en Fugatti gamòcht van druckomt.

Ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Comunità Alta Valsugana e Bersntol)

(cdt)